

**QORTI ĆIVILI  
(SEZZJONI FAMILJA)**

**ONOR.İMHALLEF  
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D., LL.M. (IMLI)**

**Illum 23 ta' Lulju 2024**

**Rik. Gur.Nru.: 278/2024 JPG**

**Kawza nru.: 5**

**JP  
U  
SP**

**Il-Qorti:**

Rat ir-rikors kongunt tal-partijiet datat 30 ta' Mejju 2024, a fol 1, li jaqra hekk:

*Illi l-kontendenti zzewgu fil-Paracca ta' Sant' Andrija f'Hal Luqa nhar it-tlettax (13) ta' Ottubru tas-sena elfejn u wiehed (2001) (**Dok 'A'**);*

*Illi minn dan iz-zwieg twieldu ANP nhar X u AMP nhar Y;*

*Illi l-partijiet sseparaw legalment permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni ippublikat fl-atti tan-Nutar Dr. Josef Christian Masini Vento nhar id-disgha (9) ta' Lulju tas-sena elfejn wiehed u ghoxrin (2021) (**Dok 'B'**), u ghalhekk huma ilhom legalment separati ghal aktar minn sentejn u qatt ma regghu rrikonciltraw;*

*Illi m'hemm l-ebda prospett ragonevoli ghal rrikonciltraw bejniethom;*

*Illi huma m'ghandhomx assi komuni bejniethom;*

*Illi ma hemm l-ebda pendenzi ta' manteniment;*

*Illi dawn il-fatti hawn fuq imsemmija jissudisfaw il-kundizzjonijiet kollha mehtiega ghall-ksib tad-divorzju skond l-Artikolu 66B tal-Kodici Civili, Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta;*

*Ghaldaqstant umilment titlob lil din l-Onorabbi Qorti sabiex:*

1. *Tippronunzja il-hall taz-zwieg bejn il-partijiet;*
2. *Tordna lir-Registratur tal-Qorti sabiex, fiz-zmien imholli ghal daqshekk mill-istess Qorti, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku.*

Rat illi r-rikors promotur, l-atti esebiti u d-digriet ta' din il-Qorti gew notifikati skond il-ligi;

Ezaminat ix-xhieda bil-gurament;

Rat id-dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Rat l-Artikoli 66A, 66B u 66C tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

**Ikkonsidrat:**

**JP xehed (vide affidavit fol 13)** illi il-partijiet izzewgu nhar it-13 ta' Ottubru 2001 u minn dan iz-zwieg twieldu zewgt itfal, wahda minnhom minorenni. Iddikjara illi huma sseparaw legalment permezz ta' kuntratt datat 9 ta' Lulju 2021 fl-atti tan-Nutar Dr Josef Christian Masini Vento. Di piu', ikkonferma illi ma hemm ebda prospett ragjonevoli ghal rikonciliazzjoni kif ukoll ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

**SP xehed (vide affidavit fol 14)** u kkonfermat u kkorrobora ix-xhieda ta' zewgha.

**Ikkonsidrat:**

Rat l-Artikoli 66A u 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta fejn inghad:

**66A. (1) Kull wieħed u waħda mill-miżżeġin ikollu l-jedd illi jitlob id-divorzju jew il-hall taż-żwieġ skont kif inhu mahsub f'dan is-Sub-Titolu. Ma jkunx meħtieg illi qabel ma jiġi mitlub id-divorzju, il-miżżeġin ikunu infirdu minn xulxin b'kuntratt jew b'sentenza.**

(... omissis)

**66B. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu, id-divorzju ma jistax jingħata ħlief b'talba ta' zewġ persuni mizzewga flimkien jew ta' waħda minnhom kontra l-oħra, u sakemm il-qorti tkun sodisfatta li:**

**(a) fil-każ li t-talba tkun qed issir miż-żewġ konjuġi flimkien, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sitt xħur mis-sena preċedenti:**

*Iżda fejn it-talba tkun qed issir minn konjuġi minnhom kontra l-ieħor, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sena mis-sentejn preċedenti; jew*

**(b) fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu separati b'kuntratt jew b'sentenza tal-qorti; u**

**(c) ma hemm l-ebda prospett raġonevoli għal rikonċiljazzjoni bejn il-miżżeġin; u**

**(d) il-miżżeġin u kull wild tagħhom qed jircievu manteniment adegwat, fejn hu dovut, skont iċ-ċirkostanzi partikolari tagħhom, kif hemm mahsub fl-artikolu 57:**

*Iżda l-miżżeġin jistgħu f'kull żmien jirrinunżjaw għad-dritt tagħhom*

***ta' manteniment:***

*Iżda wkoll ghall-fini ta' dan il-paragrafu, l-manteniment ordnat mill-qorti b'sentenza ta' separazzjoni jew miftiehem bejn il-miżżeewġin f'kuntratt ta' separazzjoni għandu jiġi meqjus bhala manteniment adegwat:*

*Iżda wkoll id-divorzu ppronunzjat bejn persuni miżżeewġin li kienu separati b'kuntratt jew b'sentenza ma jgħib ebda bidla f'dak ordnat jew miftiehem bejniethom, ġilieg għall-effetti tad-divorzu li joħorġu mil-ligi.*

**Ikkonsidrat:**

Jirrizulta sodisfacentement ppruvat illi l-partijiet kienu zzewgu nhar it-13 ta' Ottubru 2001 liema zwig jgħib certifikat numru 1717/2001 (Vide certifikat taz-zwieg, fol 3). Minn dan iz-zwieg twieldu zewgt itfal, wieħed maggiorenni u ohra minorenni.

Jinsab stabbilit ukoll illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni konsenswali, ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dr Josef Christian Masini Vento nhar id-9 ta' Lulju 2021 (Vide fol 4 et seqq.). Għalhekk jirrizulta illi l-kontendenti ilhom legalment separati għal terminu ta' zmien li jeccedi dak rikjest mill-ligi.

Il-partijiet affermaw illi ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

Il-Qorti tqis inoltre li ma hemm ebda prospett ragonevoli ta' rikonciliazzjoni bejn il-partijiet.

Għalhekk jirrizulta illi r-rikorrenti irnexxielhom jissodisfaw r-rekwiziti kollha mehtiega mil-ligi sabiex z-zwieg jiġi mahlul.

**Għal dawn il-motivi, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talbiet, tippronunzja il-hall taz-zwieg bejn il-partijiet, liema zwig jgħib certifikat numru 1717/2001 u tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex, fiz-zmien mogħti mil-Ligi, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jiġi registrat fir-Registru Pubbliku.**

**Il-Qorti tordna illi l-ispejjes jigu divizi bejn il-partijiet.**

**Moqrija.**

**Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)**

**Christabelle Cassar**

**Deputat Registratur**